

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Morgenholm OÜ

registrikood: 11150041

tänava/talu nimi, Kaera 22-115
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10318

telefon: +372 6525967

e-posti aadress: info@morgenholm.ee

veebilehe aadress: www.morgenholm.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Osakapital	10
Lisa 7 Müügitulu	11
Lisa 8 Kaubad, toore, materjal ja teenused	11
Lisa 9 Tööjõukulud	11
Lisa 10 Seotud osapooled	11

Tegevusaruanne

OÜ Morgenholm alustas tegevust 2004. aastal. Põhitegevusalaks on tõlketeenuse vahendamine. 2013. aastal oli müügitulu 8433 eurot. Tööjõu kulud 2013. aastal olid 2978 eurot, juhatuse liikmetele tasusid ei makstud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	906	693
Nõuded ja ettemaksed	1 301	2 083
Kokku käibevara	2 207	2 776
Põhivara		
Materiaalne põhivara	6 360	5 805
Kokku põhivara	6 360	5 805
Kokku varad	8 567	8 581
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	213	385
Kokku lühiajalised kohustused	213	385
Kokku kohustused	213	385
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	5 384	5 130
Aruandeaasta kasum (kahjum)	158	254
Kokku omakapital	8 354	8 196
Kokku kohustused ja omakapital	8 567	8 581

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	8 433	9 839
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-3 227	-7 437
Mitmesugused tegevuskulud	-412	-490
Tööjõukulud	-3 991	-1 013
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-645	-645
Kokku ärikasum (-kahjum)	158	254
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	158	254
Aruandeaasta kasum (kahjum)	158	254

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	158	254
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	645	645
Kokku korrigeerimised	645	645
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-22	382
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-568	-625
Kokku rahavood äritegevusest	213	656
Kokku rahavood	213	656
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	693	37
Raha ja raha ekvivalentide muutus	213	656
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	906	693

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256	5 130	7 942
Aruandeaasta kasum (kahjum)			254	254
31.12.2012	2 556	256	5 384	8 196
Aruandeaasta kasum (kahjum)			158	158
31.12.2013	2 556	256	5 542	8 354

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Morgenholm raamatupidamise aastaaruanne on kooskõlas Eesti Raamatupidamise Seadusega ja hea raamatupidamistavaga.

Raamatupidamise aruanne on koostatud eurodes.

Kasumiaruanne on koostatud skeem 1 alusel.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise aruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansipäeva 31. detsember 2013 ja juhatuse poolt aruande koostamise kuupäeva 01. juuni 2014 vahemikul.

Raha

Raha ja pangakontod koosnevad nõudmiseni deposiidist pangas ja sularahast kassas.

Rahakäibe aruande koostamisel on kasutatud kaudset meetodit.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval kehtinud ametliku Eesti Panga kursi järgi.

Nõuded ja ettemaksed

Bilansis kajastatavad nõuded on hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arveid hinnatakse iga konkreetse kliendi puhul eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Ostetud kaubad, toore ja materjal võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude soetamisega seotud otsestest ja kaudsetest väljaminekutest, millela varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses.

Varude hindamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaradeks loetakse varasid kasulike tääeaga üle aasta ja maksumusega üle 320.- euro. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seotud väljaminekutest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 320

Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Müügitulud kajastavad müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud allahindlused ja maksud. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Intrassitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt hea raamatupidamise tava nõuetele eeldab juhatuse hinnangute andmist, mis mõjutavad firma varasid ja kohustusi aruande esitamise kuupäevaga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil firma seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Kajastatud majandustulemuste lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kokku raha	906	693

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Ostjatelt laekumata arved	1 301	1 436
Kokku nõuded ostjate vastu	1 301	1 436

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	98	647	
Üksikisiku tulumaks			43
Erisoodustuse tulumaks			64
Kohustuslik kogumispension			4
Töötuskindlustusmaksed			7
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	98	647	118

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	9 433	9 433	9 433
Akumuleeritud kulum	-2 983	-2 983	-2 983
Jääkmaksumus	6 450	6 450	6 450
Amortisatsioonikulu	-645	-645	-645
31.12.2012			
Soetusmaksumus	9 433	9 433	9 433
Akumuleeritud kulum	-3 628	-3 628	-3 628
Jääkmaksumus	5 805	5 805	5 805
Ostud ja parendused	1 200	1 200	1 200
Amortisatsioonikulu	-645	-645	-645
31.12.2013			
Soetusmaksumus	10 633	10 633	10 633
Akumuleeritud kulum	-4 273	-4 273	-4 273
Jääkmaksumus	6 360	6 360	6 360

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	8 433	1 812
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	0	8 027
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	8 433	9 839
Kokku müügitulu	8 433	9 839
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tölketeenused	8 433	9 839
Kokku müügitulu	8 433	9 839

Lisa 8 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Tooraine ja materjal	3 227	7 437
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	3 227	7 437

Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	2 978	719
Sotsiaalmaksud	1 012	294
Kokku tööjõukulud	3 990	1 013
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale ei arvestatud tasusid ja muud olulisi soodustusi

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.06.2014

Morgenholm OÜ (registrikood: 11150041) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
URVE NÕGU	Juhatuse liige	01.07.2014
Resolutsioon:	Morgenholm OÜ on tegutsev ettevõtte.	

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	5 384
Aruandeaasta kasum (kahjum)	158
Kokku	5 542

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	8433	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Urve Nõgu	47808260048	Tallinn, Harju maakond, Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6525967
E-posti aadress	info@morgenholm.ee
Veebilehe aadress	www.morgenholm.ee